



OBIE AND DRAMA DESK AWARD WINNER

UNA HISTORIA DE EXCELENCIA TEATRAL

1968 – 2008

Gilberto Zaldívar (productor) y René Buch (director artístico) fundaron Repertorio Español en 1968 con el objetivo de presentar producciones distintivas y de alta calidad del teatro latinoamericano, de España y obras escritas por hispano-americanos residentes del país. Como objetivo paralelo quisieron facilitar el acceso al teatro de un público cada vez mayor que incluyera a personas retiradas, estudiantes e hispanos de todas las nacionalidades. Dos años después, Robert Weber Federico se unió a la compañía como diseñador residente y productor artístico asociado y luego fue nombrado Director Ejecutivo de la organización en el 2006.

En 1972, Repertorio Español se mudó al teatro Gramercy Arts donde aún permanece. Su primera producción, *Who's Afraid of Virginia Woolf?*, fijó una admiración por los críticos teatrales de los principales periódicos en español e inglés del país.

Desde sus comienzos, Repertorio ha mantenido una compañía de actores la cual ha gozado de la participación de un sinnúmero de artistas veteranos y jóvenes, que incluyen a Ricardo Barber, Ana Margarita Martínez Casado, René Sánchez y Ofelia González, la primera actriz en ganar un premio OBIE sin haber utilizado el idioma inglés. Otra añadidura importante a la compañía lo fue Pilar Rioja en 1973. Desde entonces Rioja se ha ganado el título de la reina del baile y la danza clásica española. En 1980 Pablo Zinger se unió a la compañía como director musical, iniciando una serie musical en la cual se presentaron zarzuelas, operas y elegantes antologías musicales.

En 1984 la compañía comenzó a comisionar y presentar obras teatrales escritas por nuevos dramaturgos. En 1991 se inauguró un sistema de traducción simultánea al inglés eliminando así las barreras del idioma y permitiendo disfrutar de la vasta selección teatral de la compañía a personas que no hablan español. Recientemente la compañía presentó el estreno mundial en español de *Ana en el trópico*, obra ganadora del Premio Pulitzer de Drama 2003 por el cubano-americano, Nilo Cruz y *La casa de los espíritus* basada en la exitosa novela con el mismo título de Isabel Allende.

Repertorio Español ha recibido varios reconocimientos importantes entre los que se encuentran un Drama Desk Award Honorario en 1996, un premio OBIE por la serie VOCES NUEVAS en 1996, un reconocimiento especial por parte del gobernador del estado de Nueva York al igual que un sinnúmero de premios ACE otorgados por la Asociación de Cronistas de Espectáculos. Todos los logros artísticos de la compañía junto con el respaldo de su público, las contribuciones de individuos, la participación de las más distinguidas compañías del país y el continuo auspicio de agencias gubernamentales han ayudado a Repertorio Español en convertirse en un gran tesoro nacional.